

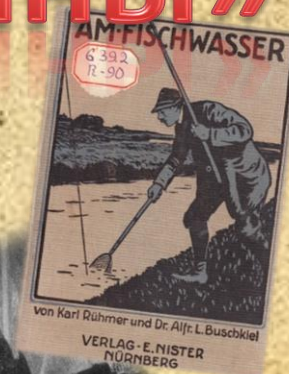
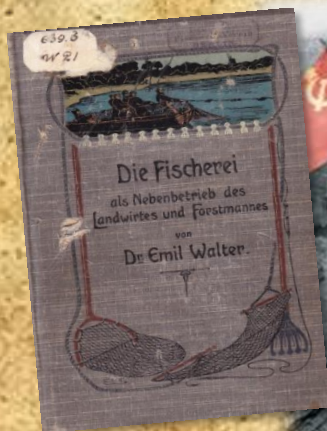


Научно-техническая библиотека

ВНИРО

# «Трофеи Великой войны»

(из фонда редких книг)





# «Трофейные» издания в фонде библиотеки ВНИРО



*Случается так, что эпоха оставляет нам свои редкие и уникальные памятники. Но при этом начисто стирает всю историю, связанную с ними. И восстановить историческую действительность и проследить ее хронологию непросто, а порой невозможно. Следы прошлого в человеческой памяти со временем стираются, и лишь безмолвные книжные памятники остаются жить и хранить память эпохи. ...*





**НТБ ВНИРО – крупнейший фонд литературы по морской и рыбохозяйственной науке, свыше 280 тыс. ед. хр. И среди такого интеллектуального богатства значительное место отводится т.н. «трофейным» изданиям.**

**Название «трофейные» условное. Так сотрудники библиотеки обозначили издания довоенных лет, преимущественно на немецком языке и со штампами немецких библиотек и научных учреждений.**



**История не сохранила документальных источников, относящихся к ним. Библиотека располагает лишь некоторыми воспоминаниями бывших сотрудников библиотеки о том, как эти издания попали в фонд НТБ ВНИРО.**







По словам Лучинской Т.Н.(г.раб. 1979-2009), библиографа

Немецкие книги и журналы были переданы ВНИРО по репарации с Германией (форма материальной ответственности субъекта международного права за ущерб, причиненный в результате совершенного им международного правонарушения другому субъекту международного права...). В первые послевоенные годы представители ВНИРО и ИнБЮМа ездили в Германию, где и отобрали из предложенного необходимое для науки оборудование, а также литературу.

По словам Барановой В.М.(г.раб.1972-2010), библиографа

В послевоенные годы сотрудники библиотеки ВНИРО лично ездили в обменный фонд ГБЛ (ныне Российская государственная библиотека) и именно оттуда были взяты немецкие книги и журналы.





# О чем расскажут экслибрисы

На всех «трофейных» книгах имеются если не экслибрисы, то печати и штампы различных немецких учреждений. Сотрудники НТБ ВНИРО попытались розыскать какую-либо информацию о них. И вот что удалось найти.



*Bücherei Reichsanstalt für Fischerei.* Библиотека Института рыбного хозяйства Третьего Рейха. Объединение под таким названием было основано в 1938 году в Берлине. В него входило 16 институтов и научных центров. В годы Второй мировой войны научные институты пострадали. А здание одного из них – *Institut für Fischverarbeitung* (Ин-т переработки рыбы) было разрушено.



В 1948 году *Reichsanstalt für Fischerei* был преобразован в *Zentralanstalt für Fischerei* (Центральный институт рыбного хозяйства).

В 1953 году *Reichsanstalt für Fischerei* переименован в *Bundesforschungsanstalt für Fischerei* (Федеральный научно-исследовательский центр по рыболовству)





*Bundesforschungsanstalt für Fischerei* существует по сей день. Это современное научно-исследовательское учреждение.



*Цель научного центра на современном этапе - сохранение природных живых ресурсов Мирового океана в интересах нынешнего и будущих поколений.*



*Referat für Fischereibetriebslehre. Reichsanstalt für Fischerei (Отдел промысловых операций Ин-та рыбного хозяйства Третьего Рейха)*







Deutscher Fischerei-Verein  
Berlin W. 10,  
Königin-Augustastraße 21.

Deutscher  
Fischerei-Verein  
BERLIN.



Reichsverband  
der Deutschen Fischer  
Berlin SW 68, Kochstraße 10  
Telefon: Sammelnummer 19 48 21




*Deutscher Fischerei Verein (Немецкий клуб рыбалки. Ассоциация немецкого рыболовства). Все выше указанные экслибрисы относятся именно к этой ассоциации. Она была создана в 1870 году в Берлине как Немецкий клуб рыбалки. Цель – развитие рыболовства, а также аквакультуры во внутренних водоемах страны.*

*В 1936 году клуб был переименован в Национальную федерацию рыбалки. В период Второй мировой войны деятельность федерации была прервана. В 1949 году происходит реорганизация Национальной федерации. В 1970 году в связи с реструктуризацией расширяет свое название и полномочия, становясь Ассоциацией немецкого рыболовства. Союз промыслового и любительского рыболовства.*







*Среди трофейных изданий есть книги из собраний частных лиц, а также много изданий с дарственными и иными надписями.*



*Есть несколько экземпляров книг из личной библиотеки Max Paul Gustav Kreuzwendedich von dem Borne .*

*Это был исследователь в области аквакультуры. Член Deutscher Fischerei Verein. Внес вклад с совершенствование рыбоводства Калифорнии. Занимался разведением лосося и карпа.*







Среди «трофейных» изданий фонда НТБ ВНИРО есть литература по всем направлениям морской и рыбохозяйственной науки, - это рыболовство, ихтиология, рыбоводство, океанография. Также имеется литература из области зоологии, ботаники, географии. Широко представлен «трофейной» литературой, раздел Арктики, который заслуживает отдельной экспозиции.





В фонде НТБ ВНИРО «трофейная» литература представлена следующими жанрами:

- научный;
- научно-популярный.

Преимущественная хронология изданий:

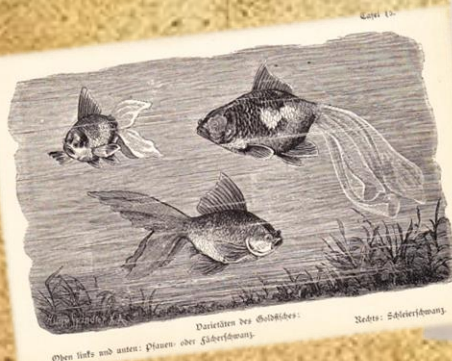
- конец XIX – первая половина XX вв.

Преимущественные языки изданий:

- немецкий;
- английский.

Большинство книг содержат интересные (ч/б или цветные) иллюстрации из жизни рыбаков и с изображениями рыб.

Почти все книги напечатаны готическим шрифтом латинского алфавита, который использовался в Германии с эпохи Средневековья вплоть до 1941 года.

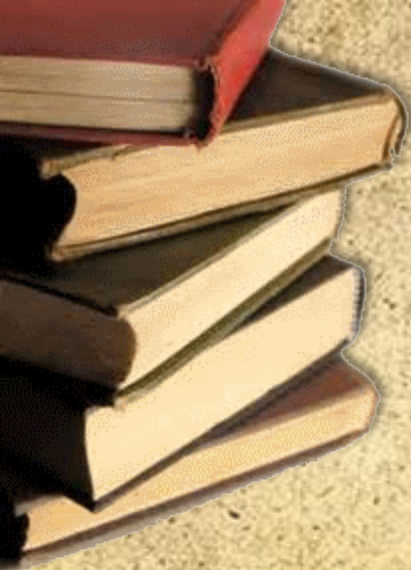


А также фотографии и рисунки различных экспедиций.

114 8. Kap.: Die Strömungen der Meeresoberfläche.  
 § 26. Die Stromsysteme der drei Ozeane. (Fig. 35.)  
 Unerlässlich für das Verständnis des Folgenden ist die stete Beachtung des Umstandes, daß man die Meeresströmungen immer nach der Richtung benennt, nach welcher sie hinfließen, im direkten Gegensatz zu dem bei den Winden üblichen Bezeichnungsverfahren. Ein Westwind führt die Luft von Westen nach Osten, ein Weststrom aber führt das Wasser von Osten nach Westen!  
 Ferner beachte man als Generalregel, welche auf jeder Karte der Meeresströmungen sieben sollte oder doch in Gedanken vom Beschauer hinzugesagt werden muß, daß die Schnelligkeit und Richtung aller Strömungen äußerst unbeständig ist, fast in gleichem Grade wie Windgeschwindigkeit und Windrichtung. Selbst die ausgeprägtesten und konstantesten Ströme, z. B. der Golfstrom, der Äquialstrom usw., können strichweise und zeitweise großen Veränderungen unterliegen, und man ist demgemäß nie und nirgends vor Berechnungen sicher, die vielleicht wesentlich von den im Kartenbild niedergelegten abweichen. Jede Stromart und Strombeschreibung muß notwendigerweise generalisieren.  
 Endlich mache man sich von der Vorstellung frei, als ob die Strömungen des Meeres scharf begrenzte Erdbeimungen in der Art der Festlandflüsse seien; davon kann im allgemeinen gar keine Rede sein.

die, wenn man  
 Auge faßt, beide  
 Länge das Ob  
 und 10° f. Br.  
 mit meist großer  
 Im NO-Pa  
 Kap werden de  
 die Küste von  
 nummehriger  
 Tobago liegen  
 der kleinen Am  
 nach NNW, d  
 Bassagen hin  
 Hauptfische n  
 wässers schwa  
 der Annäheru  
 Richtung set  
 Der Gol  
 fersoir für e  
 itrom sein i  
 Golfstrom  
 Ozean nör  
 zwischen d  
 Seemann  
 hier ist die  
 Beobachtu  
 im Durch  
 Wasser -  
 Stellung  
 wähnt, i  
 bildenbe  
 schwindi  
 suchen i





## **Трофеи Великой войны. Библиография**

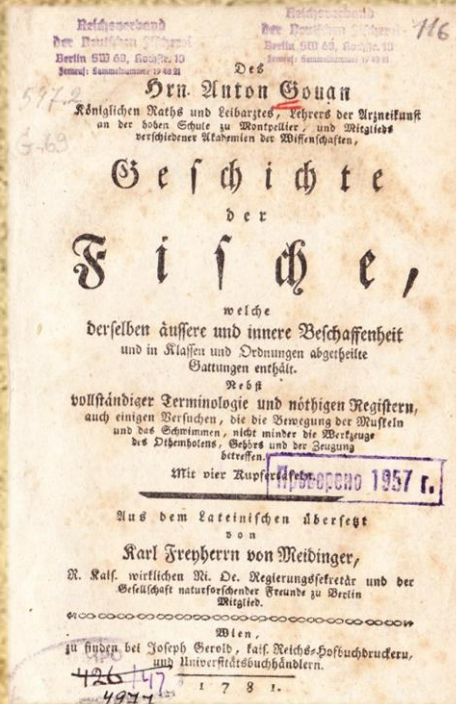
*Наиболее полно коллекцией трофейных книг представлены разделы рыболовства, рыбоводства и, как, уже упоминалось, раздел Арктики.*

*Наименее представлен раздел ихтиологии. Здесь мы можем встретить одну из самых старых книг не только среди трофейных изданий, но и среди всего книжного фонда НТБ, датированную 1781 годом (см. слайд ниже).*

*К сожалению, не удалось узнать о происхождении этих книг, об авторах их создавших. Каждая крупница информации для библиотеки была на вес золота.*

*Все, что возможно показать Вам, это иллюстрированный библиографический список трофейных книг и по возможности дать какую-либо информацию о них.*





**Gouan, A. Geschichte der Fische, welche derselben aussere und innere Beschaffenheit und in Alassen und Ordnungen abgetheilte Gattungen enthalt / A. Gouan. – Wien, 1781. – 316 s.: ill. – (597.2 G69)**

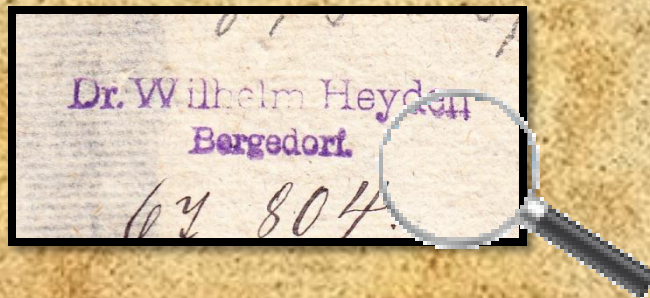
**Книга об истории рыб, их видах и семействах.**

**Библиографическая и книговедческая характеристика. Издание является одним из самых древних в фонде библиотеки. Книга напечатана готическим шрифтом, характерным для XVIII в.**

**На титульном листе имеется штамп, говорящий о принадлежности данной книги к Немецкому клубу рыбалки.**

**А также на развороте есть печать (см. ниже) частного лица.**

**Увы, но установить личность, чья фамилия указана на печати не удалось. Строится предположение, что изначально книга находилась в личной библиотеки, а затем уже была передана или каким-либо иным способом попала в фонд Немецкого клуба рыбалки.**



**Dr. Wilhelm Heyden Bergedorf**  
(надпись на печати)

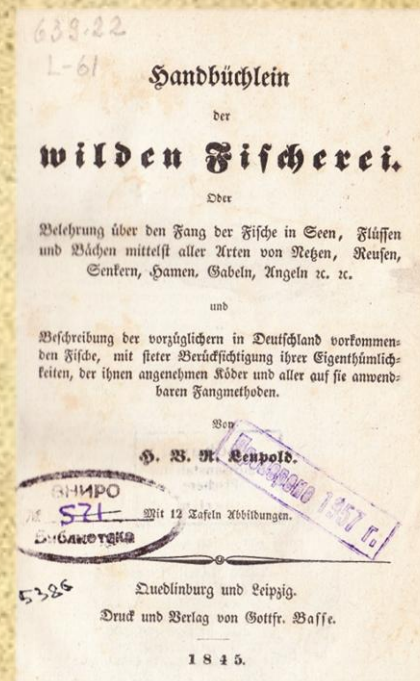
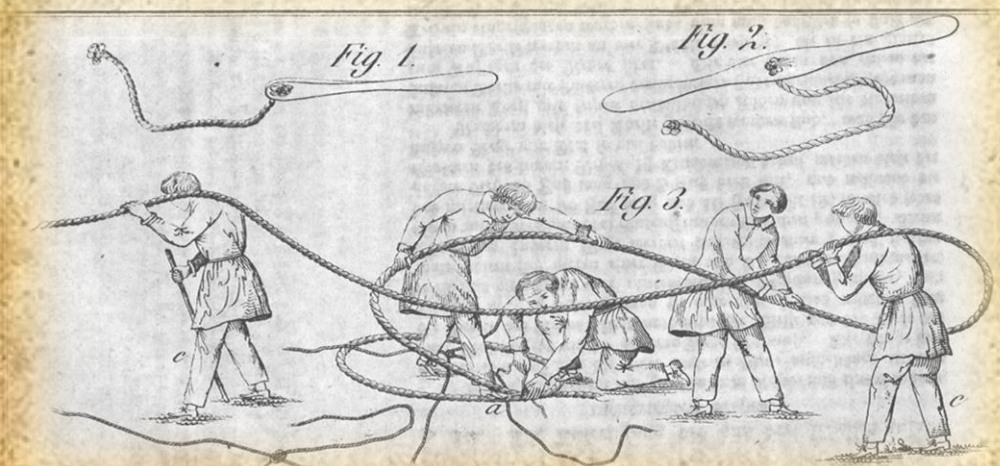


Другим фолиантом среди трофейных изданий является ниже указанная книга.

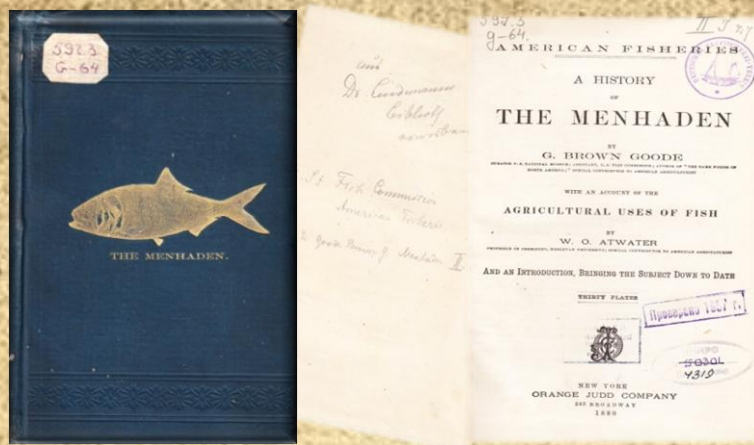
Штамп на обороте титульного листа говорит о ее принадлежности библиотеки Ин-та рыбного хозяйства Третьего рейха.

*Leupold, H.B.R. Handbuchlein der wilden Fischerei / H.B.R. Leupold. – Duedlinburg: Leipzig, 1845. – 66 s.: ill. – (639.22 L61)*

*Руководство по рыболовству диких рыб.*







**Goode, B.G. A history of the Menhaden / B.G. Goode; Agricultural luses of fish: account / W.O. Atwater. – New York: Orange Judd Company, 1880. – (597.3 G64)**

**G.B. Goode - куратор Национального музея США, ассистент U.S. Fish Commission; автор труда «The game fishes of Norh America».**

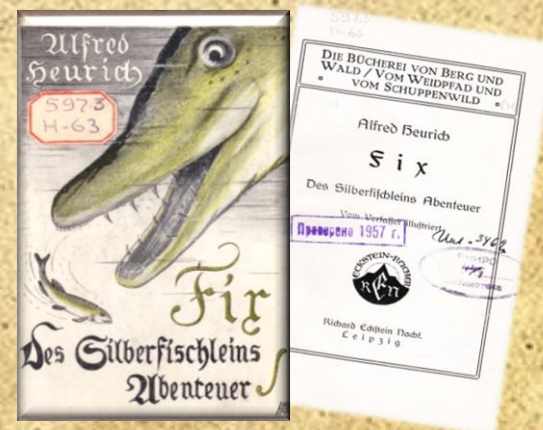
**Штамп на титульном листе – принадлежность библиотеки Ин-та рыбного хозяйства Третьего Рейха.**

**W.O. Atwater – профессор химии Университета Уэсли.**

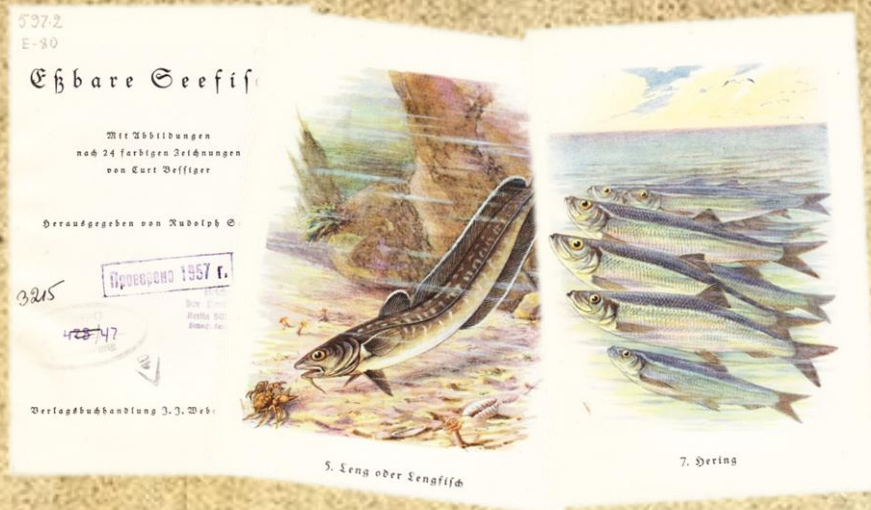
**Heurich, A. Fix des silberfischleins Abenteuer / A. Heurich. – Leipzig: R.E. Nachf, 1927. – (597.3 M 63)**

**Alfred Heurich – изобретатель Faltboot в виде каяка, складной лодки которая состоит из гибкого корпуса и съёмной внутренней структурой.**

**Штамп на обороте титульного листа – принадлежность Немецкому клубу рыбалки.**





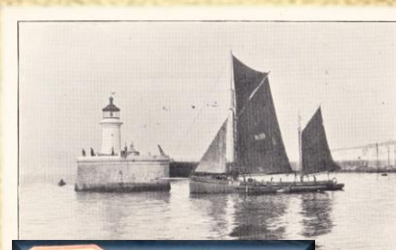


**Esbare Seefische / R. Schiffel. – Leipzig: J.J. Weber, [1935]. – (597.2 E80)**

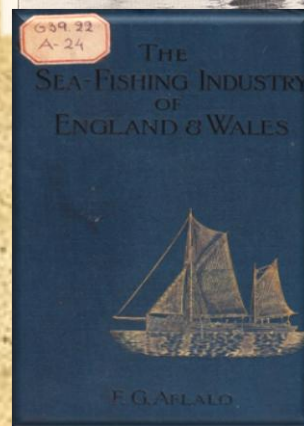
**Книга о съедобных морских рыбах. Издание снабжено великолепными 24-мя цветными иллюстрациями. Штамп на обороте титульного листа – принадлежность Немецкому клубу рыбалки.**

**Aflalo, F.G. The Sea-Fishing Industry of England and Wales: a popular account of the sea fisheries and fishes port of those countries / F.G. Aflalo. – London: Edward Stanford, 1904. – 386 p.: ill., maps, photos. – (639.22 A24)**

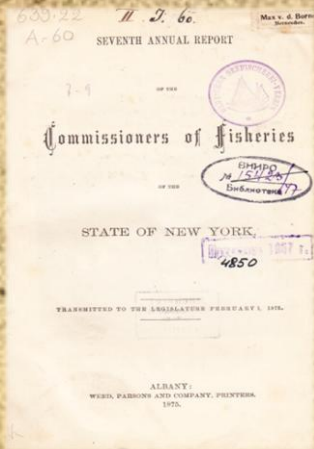
**Штамп на титульном листе – принадлежность Немецкому клубу рыбалки, а на обороте - библиотеки Ин-та рыбного хозяйства Третьего Рейха**



**Off to Fishing Grounds (photo by Author)**







**Seventh Annual Report of the Commissioners of Fisheries of the State of New York / [U.S. Fish Commission]. – Albany: Weed, Parsons and Company, 1875. – (639.22 A 60)**

Помимо отчета в подшивке есть письма профессора Бэйрда. А также *The American Fisheries. Memorial of Committee of Fisheries, appointed in Boston, of the American Fisheries as affected by the treaty of Washington / H. Seymour, E.M. Smith, R.B. Roosevelt. – 1872.* К сведению, U.S. Fish Commission – была образована в 1871 году и благополучно существует до сих пор под названием - *National Oceanic and Atmospheric Administration.*

**Экслибрис на титульном листе – принадлежность частному лицу, Max v.d. Borne, а штамп – принадлежность Немецкому клубу рыбалки. В книге есть пометки, возможно сделанные самим владельцем.**

### Inhalt.

- 1 = 61. 7<sup>te</sup> Annual Report 1874/75  
fish Propagation for food. Letter of Prof. Baird.
- 1 = 7. The American Fisheries; Memorial of the Commission
- 1 = 6. 8<sup>te</sup> Annual Report 1875.  
Proceedings of the American Fish Culture Society
- 1 = 59. 9<sup>te</sup> Annual Report 1876. all in letter
- 1 = 43.
- 1 = 20.







*Fischerei Verein für die Provinz Brandenburg: festschrift zur Feier des funfundzwanzigjährigen Bestehens / [Deutcher Fischerei Verein]. – Berlin: Gebruder Borntraeger, 1903. – 372 s.: ill. – (639.2 F44)*

*Возможно, это юбилейный сборник Немецкого клуба рыбалки.*

*Данное издание выполнено весьма достойно. Внутри книги тайник, в котором лежат карты.*





**Mek, A. Die Fischerei auf dem Bodensee: Beschreibung der Fische, und Fischereigerate; der Fischfang und die Fischereiverhältnisse zur Belehrung und Unterhaltung für Fischer und Fischereisreunde / A. Mek. – Ueberlingen, [год не уст.]. – 70 s. – (639.22 M61)**

**Lied für die Fischer am Bodensee.\*)**

Kaum dringt der erste Dämmerchein  
Durchs Fenster in das Kämmerlein,  
So schaut der Fischer frischgemut,  
Ob draußen ist das Wetter gut.  
Dann fährt er auf den See hinaus  
Und wirft das Netz zum fange aus;  
Er zieht's behende wieder ein  
Und hofft, es wird was drinnen sein.

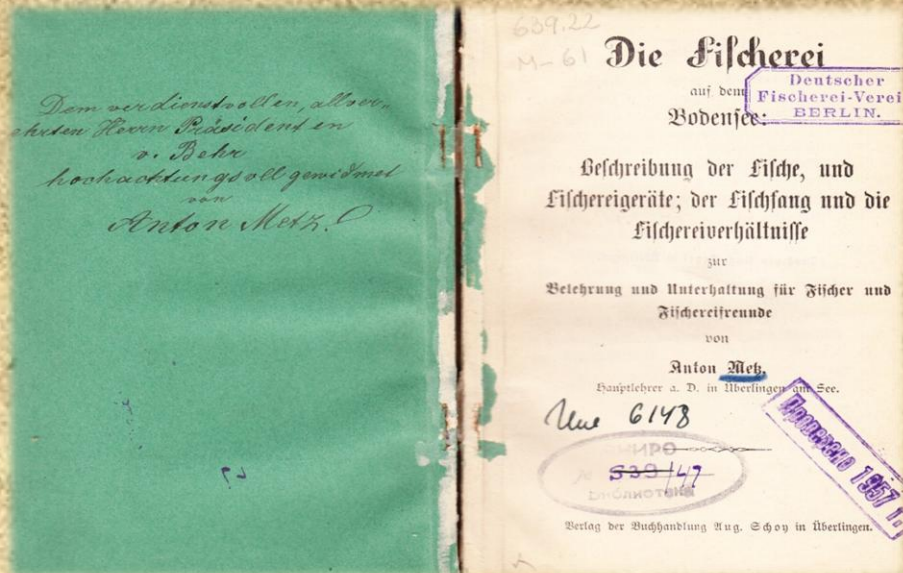
Felcho! Felcho!

Ist oft das Netz auch „schuppenleer“,  
Ist's manchmal doch von Fischen schwer.  
Forellen, Felchen, Karpfen, Hecht,  
Auch Krejer sind dem Fischer recht.  
Die kleinen Fische mag er nicht,  
Weil sie nicht fallen ins Gewicht.  
Die großen aber liebt er sehr  
Und wären sie auch zentnerschwer.

Felcho! Felcho!

Ob Wind und Regen, Frost, ob Hitze:  
Der Fischer hat Humor und Witz;  
Sind Schwarzbrot auch und schwacher Most  
Des Sommerbranntens schmale Kost.  
Doch, wenn er hundert Felchen hat,  
So ist er sich bei „Braten“ satt;  
Gehilfen auch, sie zechen mit  
Und singen dann ihr Fischerlied.

Felcho! Felcho! Felcho!



**Рыбалка на Боденском озере.**

**Также рассказывает об ихтиофауне данной местности.**

**Интересный момент – в книге размещен текст песенки, сочиненной очевидно самим автором «Песенка рыболова на Боденском озере».**

**На развороте – автограф автора.**

**Штамп на титульном листе – принадлежность Немецкому клубу рыбалки.**





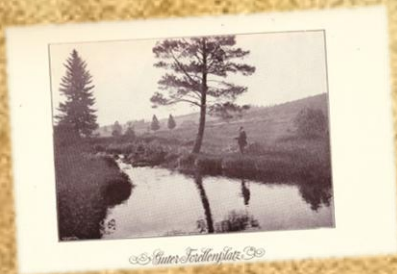
**Meyer, J. Handbuch des Fischerei-Sport: praktischer Leitfaden zur Fischkunde zum Betriebe der Angel und Netzfischerei, weider Fischzucht / J. meyer. – Leipzig: A. Harleben's Verlag, 1881. – 272 s.: ill. – (639.22 M61)**

**Справочник по спортивной рыбалке.**

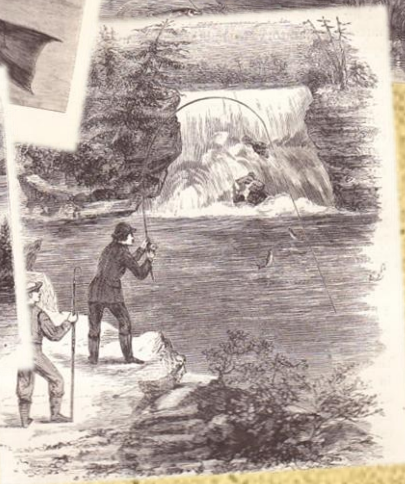
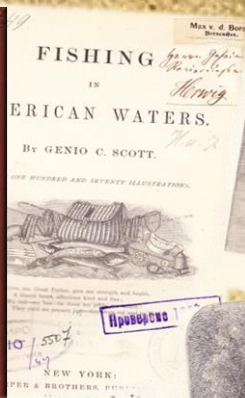
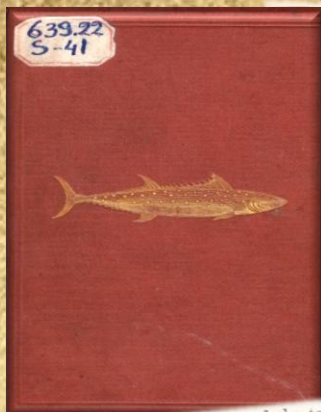
**Штамп на титульном листе – принадлежность Немецкому клубу рыбалки.**

**Am Fischwasser / K. Ruhmer, A.S.[E?] Buschkiel. – Nurnberg: F. Nister, 1913. – 175 s.: ill. – (639.2 R90)**

**О немецкой рыбалке, орудиях лова и ихтиофауне Германии.**







“ Now changed the tackle and the bait ;  
For larger prey we're all elate ;  
'Mong lily-pads none vainly tries ;  
The line runs off—a noble prize !  
Give time to poach—now strike !  
“ Now seeks his haunt the wounded prey,  
And then begins the angler's play ;  
He lengthens out, now slackens line,  
Till struggles past—a welcome sign—  
He lands a glorious pike !  
Chorus.—The jolly angler's is the life,  
Devoid of care, devoid of strife. ”

**Scott, G.C. Fishing in American Waters / G.C. Scott. – New Yourk: Harper and Brothers, 1869. – 484 p.: ill. – (639.2 S41)**

**G.C. Scott – служащий District of New York. Его монография «Fishing in American Waters» было самым популярным произведением о рыбалке в США в конце XIX века.**

**Книга хорошо иллюстрирована. Все рисунки и стихи написаны J.B. Stearns.**

**На титульном листе есть экслибрис, говорящий о принадлежности книги частному лицу – Max. v. d. Vorpe. Также имеются пометки, возможно это дарственная надпись. На обороте титульного листа – штамп библиотеки Ин-та рыбного хозяйства Третьего Рейха.**

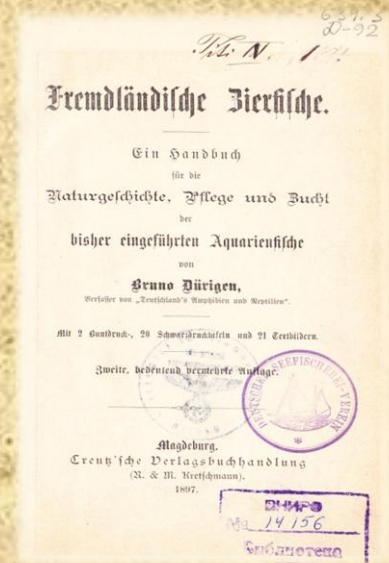




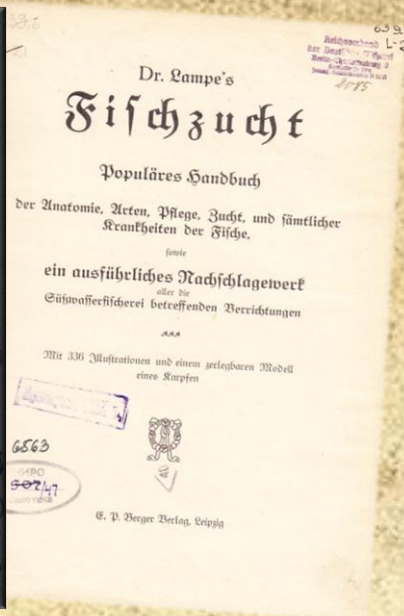
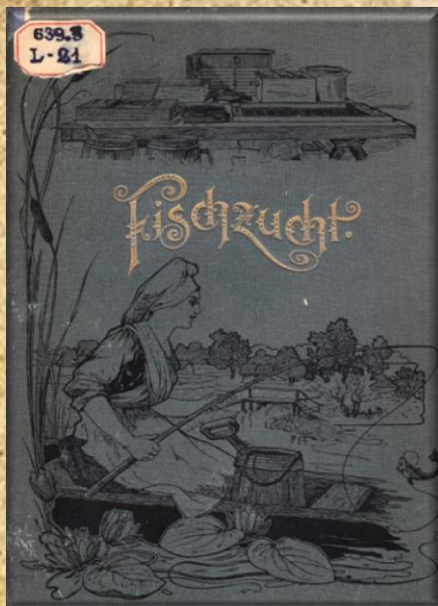
**Durigen, B. Fremdlandische Zierfische: ein handbuch für die Naturgeschichte, flege und Zucht der bisher eingeführten Aquarienfische. - Mangelburg: Creuzsche Verlagsbuchhandlung, 1897. - 352 s.: ill. - (639.3 D92)**

**Справочник по уходу, разведению декоративных рыбок. Bruno Durigen (1853 – 1930) – профессор Agricultural Academy Berlin. Интересовался зоологией в целом. Автор иллюстрированной энциклопедии по сельскому хозяйству.**

**Штамп на титульном листе – принадлежность Немецкому клубу рыбалки. На обороте – штамп библиотеки Ин-та рыбного хозяйства Третьего Рейха.**





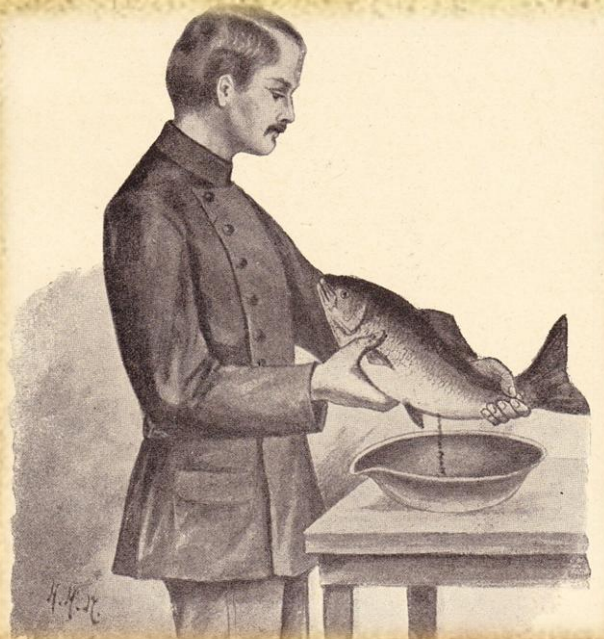


**Lampe's (Dr) Fischzucht: populares handbuch / Lampe's, Dr. – Leipzig: Berger Verlag, [год не уст.]. – (639.3 L21)**

**Популярный справочник по рыбоводству.**

**Интересный момент, в книге есть приложение в виде детской книжки-игрушки. В игровой форме представлена анатомический портрет рыбы.**

**Штамп на титульном листе – принадлежность Немецкому клубу рыбалки**





**Walber, E. Die Fischerei als Nebenbetrieb des Landwirtes und Forstmannes / E. Walber. – Neudamm: J. Deumann, 1903. – 801 s. – ill. – (639.3 W21)**

**«Рыболовство как последующее после сельского хозяйства и лесничества».**

**Штамп на титульном листе – принадлежность Немецкому клубу рыбалки.**

**В фонде НТБ ВНИРО есть в наличии и 2-ой экземпляр данного издания, доставшийся нам в наследство от Императорского Российского общества рыбоводства и рыболовства.**







**Данная презентация предлагает Вашему вниманию исследование в области библиографии и книговедения.**

**Пусть сотрудники библиотеки располагают минимальной информацией о «трофейных» книгах и журналах фонда НТБ. Пусть давно они потеряли свою научную новизну. А многие из них и просто научно-популярные.**

**«Трофейные» издания имеют полное право считаться книжными памятниками (ГОСТ 7.87-2003 Книжные памятники).**

**Идентичных изданий нет даже в главном книгохранилище России – РГБ.**

**Главным содержанием работы с не только «трофейными» изданиями, но и просто с редкими книгами является подробное раскрытие материала (насколько это возможно) в каталогах, в экспозиционной работе.**

**Сама экспозиция обеспечивает широкий доступ к оригинальным книжным памятникам.**





Общими параметрами ценности изданий является:  
-Хронологический (все «трофейные» книги и журналы датированы либо XIX, либо началом XX века; есть даже несколько экземпляров немецких журналов датированных 1941 и 1942 гг.).

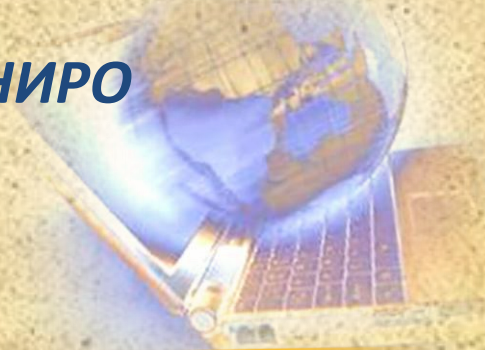
- Материально-предметный (Сюда относится индивидуальная особенность изданий; почти все «трофейные» издания напечатаны готическим шрифтом, который не используется в печати с первых лет Второй мировой войны. Интересен иллюстрированный материал, который выполнен либо самим автором, либо художниками. Уникальны автографы, различные пометки, дарственные надписи, экслибрисы).





## **Источники**

- 1. Библиотечная энциклопедия / РГБ; гл. ред. Ю.А. Гриханов, науч. ред.-сост. ЕА. Ратникова, Л.Н. Уланова. – М.: Пашков дом, 2007. – 1299 с.**
- 2. Электронные источники в открытом доступе из сети Интернет.**
  - <http://www.abendblatt.de/ratgeber/wissen/medizin/article834740/Geschichte-der-Fischereiforschung-von-1870-bis-Heute.html>
  - [http://www.mri.bund.de/no\\_cache/en/de/max-rubner-institut/geschichte/forschungsbereich-fischqualitaet.html?cHash=b1231c2a42&type=98](http://www.mri.bund.de/no_cache/en/de/max-rubner-institut/geschichte/forschungsbereich-fischqualitaet.html?cHash=b1231c2a42&type=98)
- 3. Воспоминания сотрудников НТБ ВНИРО**







# Трофеи Великой войны



Non omnia possumus omnes  
Virgil

